

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 25. a 26. 06. 2014

Informácia

o príprave podkladov k vypracovaniu harmonogramu/etapizácie postupnej rekonštrukcie budovy na Uránovej 2 na roky 2014-2018 pre potreby ZUŠ Exnárova, vrátane vysporiadania nájomného vzťahu s nájomníkom budovy na Uránovej ulici 2

Predkladateľ:

Mgr. Rastislav Gajarský, v.r.
riaditeľ magistrátu
hlavného mesta SR Bratislavy

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu s uznesením MsR
3. Fotokópia katastrálnej mapy
4. Fotokópia Uznesenia č. 1512/2014
5. Fotokópia vyčíslených rekonšt.prác
6. Fotokópia výpočtu ušlého zisku
7. Návrh Zmluvy o poskytnutí dotácie

Zodpovedný:

Mgr. Rastislav Gajarský, v.r.
riaditeľ magistrátu
hlavného mesta SR Bratislavy

Spracovateľ:

JUDr. Svetlana Komorová, v.r.
poverená vedením oddelenia správy
nehnuteľností

Ing. Mária Pohrebovičová, v.r.
vedúca referátu evidencie,
inventarizácie a správy

Jún 2014

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. berie na vedomie

informáciu o plnení uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy číslo 1512/2014, bod C 2 zo dňa 24.4.2014 o návrhu harmonogramu/etapizácie postupnej rekonštrukcie budovy na Uránovej 2 na rok 2014 – 2018 pre potrebu ZUŠ Exnárova, vrátane vysporiadania nájomného vzťahu s nájomníkom budovy na Uránovej ulici 2.

B. schvaľuje

zmluvu o poskytnutí dotácie medzi Mestkou časťou Bratislava – Ružinov a Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava, ktorej predmetom je záväzok mestskej časti poskytnúť hlavnému mestu dotáciu zo svojho rozpočtu na rok 2015 na úhradu časti nákladov na rekonštrukciu Budovy Uránová 2 formou transferu finančných prostriedkov Hlavnému mestu v súlade s uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 405/XXIV/2014 zo dňa 4.2.2014, ktorým Mestská časť potvrdila svoj záväzok participovať na rekonštrukcii Budovy Uránová 2 vo výške 50% celkových nákladov, maximálne však vo výške 250.000,00 EUR (slovom dvestopäťdesiat tisíc euro).

Dôvodová správa

V zmysle Uznesenia č. 1512/2014 zo dňa 24.4.2014 Mestského zastupiteľstva, ktoré schválilo rekonštrukciu budovy na Uránovej ulici č. 2, pre potreby priestorového riešenia ZUŠ Exnárova 6, oddelenie správy nehnuteľného majetku (SNM) podniklo v plnení úloh z tohto uznesenia nasledovné kroky:

- zo strany SNM bolo vyvolané stretnutie dňa 13.5.2014 so zástupcom spoločnosti Horest s.r.o., pánom [REDAKOVANÉ], ktorá má na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. NZ 3/1997 zo dňa 2.1.1998 uzatvorený s mestom platný nájomný vzťah do 31.12.2018 (stretnutia sa zúčastnili aj zástupcovia OLP a OKŠŠaM)

- cieľom stretnutia bolo nájsť kompromisné riešenie medzi záujmami mesta a požiadavkami aktuálneho nájomcu a to predovšetkým:

a.) v oblasti finančného vyrovnania, ktoré požaduje nájomca a ktoré pozostáva z finančných nákladov vynaložených na rekonštrukciu objektu a z ušlého zisku budúcich období

b.) v oblasti možnej etapizácie rekonštrukčných prác.

Vzhľadom na to, že pán [REDAKOVANÉ] i napriek prísľubu si na stretnutie nepriniesol žiadne zo strany mesta požadovaných podkladov, ktoré by preukazovali reálne preinvestovanie do rekonštrukcie objektu na Uránovej 2, za obdobie rokov 1998 až 2010, vo výške 149.575,67 € a ktoré mesto potrebuje na adekvátne zaujatie stanoviska k jeho požiadavke o refundáciu týchto nákladov, sme sa dohodli, že podklady sa pokúsi v maximálnej miere nájsť a doložiť mestu do 23.5.2014. Tento termín zo strany pána [REDAKOVANÉ] síce nebol dodržaný, avšak dňa 3.6.2014 pán [REDAKOVANÉ] priniesol na sekretariát oddelenia SNM tašku plnú originálnych pokladničných bločkov, kópiu súhlasu so stavebnými úpravami v kotolni zo dňa 9.1.2008 udelený bývalým OTZ, originál listu adresovaného Okresnému úradu Bratislava 2 o ohlásení udržiavacích prác zo dňa 24.10.2003, správu o revízii plynového zariadenia zo dňa 22.11.2007, správu o odbornej prehliadke a skúške plynového zariadenia zo dňa 20.7.2007, správu o periodickej odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrickej inštalácie zo dňa 1.8.2009 a správu o periodickej odbornej prehliadke a odbornej skúške bleskozvodov zo dňa 20.7.2009.

Listom zo dňa 7.4.2014 spoločnosť Horest s.r.o. predložila mestu aj vyčíslenie ušlého zisku z nájmu v prípade, že by došlo k obojstrannej dohode medzi mestom a nájomcom o ukončení nájomného vzťahu k 30.6.2014 (o 4,5 roka pred uplynutím zmluvnej doby nájmu) a to vo výške 126.684,- €.

Spoločnosť Horest s.r.o. nezamietla ani návrh zo strany mesta, etapizovať rekonštrukciu objektu na Uránovej 2 formou zúženia predmetu nájmu a to maximálne v dvoch etapách:

1. etapa - hlavnú budovu (viď priložená mapa) by spoločnosť Horest s.r.o. odovzdala k 31.12.14, tak aby mesto mohlo začať s rekonštrukciou tejto časti od 1.1.2015
2. etapa - pavilóny (viď priložená mapa) by spoločnosť Horest s.r.o. užívala buď do skončenia regulérnej doby nájmu t.j. do 31.12.2018 alebo by došlo k ukončeniu nájmu dohodou pres skončením regulérnej doby nájmu, avšak bez ďalšieho členenia a zužovania predmetu nájmu

Pozn.: v prípade alternatívy zúženia predmetu nájmu a čiastočnej rekonštrukcie budovy na Uránovej 2 pravdepodobne bude potrebné, aby došlo k fyzickému oddeleniu budov, tak ako to bolo zrealizované na Exnárovej 6, avšak v tomto prípade bez pridelovania nového súpisného čísla

Na základe hore uvedeného návrhu mala spoločnosť Horest s.r.o. do 23.5.2014 predložiť mestu nové vyčíslenie preinvestovaných nákladov a ušlého zisku týkajúcich sa len hlavnej budovy t.j. by došlo k realizácii prvej etapy rekonštrukcie objektu formou zúženia predmetu nájmu o hlavnú budovu. Do dnešného dňa nám tento prepočet nákladov za rekonštrukciu a ušlý zisk nebol zo strany nájomcu predložený.

Sumarizácia finančnej náročnosti realizácie tohto projektu (bez etapizácie):

- N požadované zo strany nájomcu na refundáciu za rekonštrukciu objektu	149.575,67 €
- N za ušlý zisk	126.684,- €* €
- <u>odhadované max. N na rekonštrukciu objektu pre potreby ZUŠ</u>	<u>1.500.000,- €</u>
Spolu	1.776.259,60 €

*pozn.: tieto N by mali byť nižšie vzhľadom na to, že spoločnosť Horest s.r.o. vypočítala ušlý zisk za 54 mesiacov, čo by znamenalo, že k ukončeniu doby nájmu dohodou by muselo dôjsť k 30.6.2014

Navrhovaný harmonogram rekonštrukčných prác v prípade jednorázového ukončenia doby nájmu dohodou k 31.12.14:

rok 2014

- vypracovať projektovú dokumentáciu, zabezpečiť nacenenie jednotlivých etáp rekonštrukcie a zabezpečiť všetky potrebné povolenia (zabezpečí spoločnosť GIB)
- uzavrieť dohodu o ukončení nájomného vzťahu pred uplynutím platnej doby nájmu a to najneskôr k 31.12.2014 vrátane vyčíslenia výšky odstupného (zabezpečí SNM a OLP)
- zabezpečiť zmenu rozpočtu oddelenia SNM na rok 2014 za účelom vyčlenenie finančných prostriedkov na vysporiadanie dohody o ukončení nájmu pred koncom regulérnej doby nájmu max. vo výške 276 300 € (zabezpečí FO a SNM)
- zapracovať do rozpočtu na rok 2015 vyčlenenie účelovo viazaných finančných prostriedkov vo výške 250 000 € pre spoločnosť GIB (zabezpečí FO a OKŠŠaM)

rok 2015

- začať s rekonštrukciou 1. etapy rekonštrukcie t.j. hlavnej budovy, pričom celková výška preinvestovaných nákladov nesmie presiahnuť 500 000 €, na ktorej sa bude mesto podieľať 50% a MČ Ružinov taktiež 50%
- zapracovať do rozpočtu na rok 2016 vyčlenenie účelovo viazaných finančných prostriedkov vo výške 500 000 €

rok 2016

- pokračovanie a dokončenie 1. etapy rekonštrukcie
- zapracovať do rozpočtu na rok 2017 vyčlenenie účelovo viazaných finančných prostriedkov vo výške 250 000 € na začatie 2. etapy rekonštrukcie t.j. časti pavilónov

rok 2017

- začať a dokončiť 2. etapu rekonštrukcie
- zapracovať do rozpočtu na rok 2018 vyčlenenie účelovo viazaných finančných prostriedkov vo výške 250 000 € na začatie 3. etapy rekonštrukcie t.j. zvyšku pavilónov a prilahlého areálu

rok 2018

- dokončenie rekonštrukcie a odovzdanie do užívania ZUŠ Exnárova

Navrhovaný harmonogram rekonštrukčných prác v prípade etapizácie:

rok 2014

- vypracovať projektovú dokumentáciu, zabezpečiť nacenenie jednotlivých etáp rekonštrukcie a zabezpečiť všetky potrebné povolenia (zabezpečí spoločnosť GIB)
- uzavrieť dodatok o zúžení predmetu nájmu o hlavnú budovu k 31.12.2014 vrátane vyčíslenia výšky odstupného len za túto budovu (zabezpečí SNM a OLP), zvyšná časť objektu ostane naďalej v prenájme spoločnosti Horest s.r.o.

- zabezpečenie fyzického rozdelenia budov s podružným meraním spotreby médií (zabezpečí SNM)
- zabezpečiť zmenu rozpočtu oddelenia SNM na rok 2014 za účelom vyčlenenie finančných prostriedkov na vysporiadanie dodatku o zúžení predmetu nájmu o hlavnú budovu k 31.12.2014 (zabezpečí FO a SNM), pričom suma bude stanovená až po vyčíslení zo strany spoločnosti Horest s.r.o.
- zapracovať do rozpočtu na rok 2015 vyčlenenie účelovo viazaných finančných prostriedkov vo výške 250 000 € pre spoločnosť GIB (zabezpečí FO a OKŠŠaM)

rok 2015 až 2017

- zrealizovať rekonštrukciu 1. etapy t.j. hlavnej budovy, pričom celková výška preinvestovaných nákladov nesmie presiahnuť 500 000 €, na ktorej sa bude mesto podieľať 50% a MČ Ružinov taktiež 50%
- zapracovať do rozpočtu na rok 2016 vyčlenenie účelovo viazaných finančných prostriedkov vo výške 500 000 €

rok 2018

- zapracovať do rozpočtu na rok 2019 vyčlenenie účelovo viazaných finančných prostriedkov vo výške 1 000 000 € na dokončenie rekonštrukcie na zvyšnom areáli t.j. zvyšných pavilónov a príľahlého areálu

Zároveň v zmysle Uznesenia MsZ číslo 1512/2014 zo dňa 24. 04. 2014 bod C1 bol zo strany hlavného mesta, oddelením legislatívno-právnym vypracovaný návrh zmluvy o poskytnutí dotácie, ktorého predmetom je záväzok Mestskej časti poskytnúť Hlavnému mestu dotáciu zo svojho rozpočtu na rok 2015 na úhradu časti nákladov na rekonštrukciu Budovy Uránová 2 formou transferu finančných prostriedkov Hlavnému mestu v súlade s uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 405/XXIV/2014 zo dňa 4.2.2014, ktorým Mestská časť potvrdila svoj záväzok participovať na rekonštrukcii Budovy Uránová 2 vo výške 50% celkových nákladov, maximálne však vo výške 250.000,00 EUR ak takéto riešenie bude schválené v mestskom zastupiteľstve ako riešenie priestorového usporiadania Základnej umeleckej školy Exnárova 6, Bratislava a MŠ Bancíkovej 2, Bratislava/ET Exnárova 6, Bratislava. Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy svojim uznesením č. 1570/2014 zo dňa 22. 05. 2014 schválilo zverenie nehnuteľného majetku Hlavného mesta v k.ú. Ružinov, stavby „Materskej školy“ na Exnárovej 6, súpisné číslo II.18131 do správy Mestskej časti za účelom zabezpečenia činnosti súvisiacich s prevádzkou škôl a školských zariadení. Predmetom tejto Zmluvy je zároveň záväzok Hlavného mesta použiť Dotáciu výlučne na účel, spôsobom a za podmienok stanovených touto Zmluvou, ako aj splniť všetky ostatné povinnosti spojené s poskytnutou Dotáciou stanovené touto Zmluvou.

Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 1136/2014 zo dňa 12. 06. 2014 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať Informáciu o príprave podkladov k vypracovaniu harmonogramu/etapizácie postupnej rekonštrukcie budovy na Uránovej 2 na roky 2014-2018 pre potreby ZUŠ Exnárova, vrátane vysporiadania nájomného vzťahu s nájomníkom budovy na Uránovej ulici 2.

Uznesenie č. 1512/2014

zo dňa 24. 04. 2014

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. schvaľuje

rekonštrukciu budovy Uránova 2, pre potreby priestorového riešenia ZUŠ Exnárova 6.

B. akceptuje

záväzok mestskej časti Bratislava-Ružinov participovať na rekonštrukcii objektu Uránova 2 v roku 2015 sumou v maximálnej výške 250 000,00 Eur, prijatý uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 405/XXIV/2014 zo dňa 04. 02. 2014 ako naplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1340/2013, časť B zo dňa 21. 11. 2013.

C. žiadaprimátora hlavného mesta SR Bratislavy

1. Vypracovať spoločnú zmluvu hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava-Ružinov k záväzku mestskej časti Bratislava-Ružinov participovať na rekonštrukcii objektu Uránova 2 v roku 2015 sumou v maximálnej výške 250 000,00 Eur, prijatom v uznesení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov, č. 405/XXIV/2014 zo dňa 04. 02. 2014 a predložiť ju na schválenie Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy a Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Ružinov v termíne po rozdelení budovy Exnárova 6 na dve súpisné čísla.
2. Vypracovať harmonogram/etapizáciu postupnej rekonštrukcie budovy na Uránovej 2 na roky 2014 – 2018 pre potreby ZUŠ Exnárova, vrátane vysporiadania nájomného vzťahu s nájomníkom budovy na Uránovej ulici 2.

T: 26. 06. 2014

3. Zpracovať do rozpočtu na rok 2015 čiastku 250 000,00 Eur na prvú etapu rekonštrukcie budovy Uránova 2 pre potreby priestorového riešenia ZUŠ Exnárova 6.

T: pri predložení rozpočtu na rok 2015
TK: 31. 12. 2015

Rozsah vykonaných rekonštrukčných prác
HOREST, spol. s. r. o., Uránova 2, Bratislava

ROK 1998

Oprava striechy:

- pavilón "A":	195 m ²
- pavilón "B":	195 m ²
- pavilón "C":	195 m ²
- <u>hlavná budova:</u>	<u>819 m²</u>
spolu m ² :	1 404 m ²

á 24,- eur/1m² = 33 696,00,- Eur

Rozsah vykonaných prác: vysprávka bublín, nalepenie novej izolácie a antireflexného náteru.

Záruka na vykonané práce: 10 rokov.

ROK 2000 - 2002

Vykonané práce:

- škrabanie starej a zatečenej maľby, pačok, hlboká penetrácia a dvojnásobná maľba:

- pavilón "A", "B", "C":	2 863 m ²	á 2,70,-eur	= 7 730,10,- eur
- hlavná budova:	10 020 m ²	á 2,70,-eur	= 27 054,00,- eur

- výmena zdraviuškodlivých azbesto-cementových priečok:

- pavilón "A", "B", "C":	120 m ²	á 19,91,-eur	= 2 389,96,- eur
--------------------------	--------------------	--------------	------------------

- výmena plechových radiátorov za liatinové:

- všetky budovy:	420 ks	á 15,32,-eur	= 6 434,40,- eur
------------------	--------	--------------	------------------

ROK 2003

Zriadenie 7 apartmánov, ktoré pozostávajú z:

- sprchový kút,
- umývadlo,
- WC,
- sádrokartónové priečky
- vyrobený nábytok na mieru s posteľou

Suma vykonaných prác:

- montáž keramických obkladov	6m ²	á 16,-eur	= 96,- eur
- montáž keramických dlažieb	2,2m ²	á 16,79,-eur	= 36,93,- eur
- špárovanie obkladov a dlažieb	8,2m ²	á 2,50,-eur	= 20,50,- eur
- hydroizolácie stien a podláh	komplet		= 133,- eur

strana 1

- zárubňa ocelová	1ks	á 37,85,-eur	= 37,85,- eur
- osadenie zárubne	1ks	á 12,40,-eur	= 12,40,- eur
- priečky sádrokartónové	9,8m2	á 45,-eur	= 441,- eur
- vanička sprchová	1ks	á 148,-eur	= 148,- eur
- umývadlo	1ks	á 68,- eur	= 68,- eur
- batéria umývadlová	1ks	á 94,- eur	= 94,- eur
- batéria sprchová	1ks	á 120,- eur	= 120,- eur
- WC misa	1ks	á 165,- eur	= 165,- eur
- maľba zárubne	1ks	á 4,- eur	= 4,-eur
- dodávka a montáž dverí a kľučiek	1ks	á 104,- eur	= 104,- eur
- maľba stien a stropov	15,6m2	á 2,70,- eur	= 42,12,- eur
- rozvod vody a kanalizácie	komplet		= 450,- eur
- dodávka umývadlového sifónu	1ks	á 9,- eur	= 9,- eur
- dodávka a montáž zrkadla	1ks	á 15,- eur	= 15,- eur
- dodávka keramického obkladu	10m2	á 12,- eur	= 120,- eur
- montáž novej sanity	6 hodín	á 10,96,- eur	= 65,76,- eur
- práce súvisiace s elektroinštaláciou	4 hodiny	á 10,96,- eur	= 43,84,- eur
- elektroinštalčný materiál	komplet		= 199,- eur
Suma spolu:			2 425,40,- eur

7ks apartmánov: á 2 425,40,-eur = **16 977,80,- eur**

ROK 2003 - 2004

Rekonštrukcia pavilónu "A" na byt správcu:

- pôvodný správčovský byt v súčasnosti obýva nájomník, ktorý aj napriek našim požiadavkám do dnešného dňa nepredložil nájomnú zmluvu. Naším žiadosťiam na prenajímateľa o uvoľnenie tohoto predmetného bytu zo strany Školskej správy Chlumeckého 10, Okresného výboru Ružinov, Krajského výboru, ktorí mali ubytovňu v správe, sme sa odpovede do dnešného dňa nedočkali. Zo strany Magistrátu mesta Bratislavy sme dostali odpoveď, že nie je k dispozícii náhradný byt.

- cena rekonštrukcie: **19 360,- eur**

ROK 2006

Výstavba sociálneho zariadenia a sklad pre upratovačky - prízemie:

- priečky YTONG	11,73m2	á 17,80,-eur	= 208,79,-eur
- vnútorná omietka nových stien	58,35m2	á 7,57,-eur	= 441,70,-eur
- nivelačná stierka hrubka 3mm	23,96m2	á 8,20,-eur	= 196,37,-eur
- zárubňa do šírky 90	4ks	á 37,85,-eur	= 151,40,-eur
- osadenie zárubne	4ks	á 12,40,-eur	= 49,60,-eur
- vysekanie rýh do hĺbky 50mm	28m	á 2,18,-eur	= 61,04,-eur
- zamurovanie rýh	28m	á 3,41,-eur	= 95,48,-eur

strana 2

- práce súvisiace s vnút. kanál.	16 hodín	á 12,61,-eur	= 201,76,-eur
- materiál súvisiaci s vnút. kanál.	komplet		= 199,17,-eur
- práce súvisiace s vnút. vodovod.	16 hodín	á 12,61,-eur	= 201,76,-eur
- práce súvisiace s elektorinštal.	12 hodín	á 10,96,-eur	= 131,52,-eur
- materiál súvisiaci s elektromont.	komplet		= 199,17,-eur
- dodávka obkladov	33m ²	á 17,56,-eur	= 579,48,-eur
- dodávka dlaždíc	23,96m ²	á 17,56,-eur	= 420,73,-eur
- montáž dlaždíc a obkladov	56,96m ²	á 16,79,-eur	= 956,35,-eur
- náter kovových stav. prvkov	4m ²	á 5,83,-eur	= 23,32,-eur
- maľby	42,35m ²	á 2,10,-eur	= 88,93,-eur
- špárovanie	56,94m ²	á 2,00,-eur	= 113,88,-eur

Spolu:

4 320,55,- eur

ROK 2008

V priebehu roka 2007 boli časté úniky vody v nepriehľadnom rozvoze ÚK. Dodávateľ tepla a teplej vody nám oznámil ukončenie dodávky ÚK a ponechanie iba dodávky TÚV až do odstránenia predmetných závad. Po rokovaní s kompetentnými pracovníkmi Magistrátu hlavného mesta Bratislavy – oddelenie technického zabezpečenia budov bolo rozhodnuté, že sa vybuduje kotoľňa pre pavilóny "A", "B", "C" a kotoľňa pre hlavnú budovu. Magistrát h. m. Bratislavy vydal povolenie na výstavbu predmetných kotoľní.

Celková cena preinvestovaných finančných prostriedkov: **23 275,00,- eur**

ROK 2010

Rekonštrukcia hlavný vstup – vrátnica:

- odstránenie PVC	12,46m ²	á 3,20,-eur	= 39,87,-eur
- dodávka dlažby	13,13m ²	á 14,-eur	= 182,-eur
- montáž dlažby	12,46m ²	á 16,-eur	= 199,36,-eur
- znížený strop	12,46m ²	á 31,87,-eur	= 397,10,-eur
- špárovanie obkladov	12,46m ²	á 2,50,-eur	= 31,15,-eur
spolu:			849,48,- eur

Rekonštrukcia 1. poschodie hlavnej budovy blok "D":

- odstránenie PVC	18,83m ²	á 3,20,-eur	= 60,25,-eur
- dodávka dlažby	20,00m ²	á 14,-eur	= 280,-eur
- montáž dlažby	18,83m ²	á 16,-eur	= 301,28,-eur
- výroba a montáž kuch. linky	3,10m ²	á 464,-eur	= 1 438,40,-eur
- dodávka plyn. sporáku	1ks		= 249,-eur
- teplovzdušná rúra	1ks		= 389,-eur

- digestor	1ks	=	107,-eur
- drez - antikorový	1ks	=	60,-eur
- špárovanie dlažby	18,83m2	á 2,50,-eur	= 47,07,-eur
spolu:			2 932,-eur

Rekonštrukcia kúpeľní v pavilóne "B":

- zníženie stropu s kovovou konšt.	12,55m2	á 31,87,-eur	= 399,96,-eur
- zníženie stropu s kovovou konšt.	1,62m2	á 31,87,-eur	= 51,62,-eur
- priečky YTONG	50,4m2	á 27,-eur	= 145,80,-eur
- dodávka obkladov	20m2	á 17,60,-eur	= 352,-eur
- montáž obkladov	17,42m2	á 13,-eur	= 226,46,-eur
- dodávka a montáž roh. líšt	13,5m2	á 4,-eur	= 54,-eur
- omietka vnútorných stien	18m2	á 7,57,-eur	= 136,26,-eur
- špárovanie obkladov	17,42m2	á 2,50,-eur	= 28,34,-eur
spolu:			1 394,44,- eur

Rekonštrukcia kúpeľní v pavilóne "C":

- zníženie stropu s kovovou konšt.	12,55m2	á 31,87,-eur	= 399,96,-eur
- zníženie stropu s kovovou konšt.	1,62m2	á 31,87,-eur	= 51,62,-eur
- priečky YTONG	50,4m2	á 27,-eur	= 145,80,-eur
- dodávka obkladov	20m2	á 17,60,-eur	= 352,-eur
- montáž obkladov	17,42m2	á 13,-eur	= 226,46,-eur
- dodávka a montáž roh. líšt	13,5m2	á 4,-eur	= 54,-eur
- omietka vnútorných stien	18m2	á 7,57,-eur	= 136,26,-eur
- špárovanie obkladov	17,42m2	á 2,50,-eur	= 28,34,-eur
spolu:			1 394,44,- eur

Výmena nefunkčných drevených okien za plastové v miestnostiach:

- služobný byt,
- vrátnica,
- izba č. D27,
- izba č. D6,
- izba č. D6A.

Celková suma za výmenu plastových okien: 1 765,50,- eur.

SPOLU REKONŠTRUKČNÉ PRÁCE: = 149 575,67,- eur.

V Bratislave, dňa 27. 12. 2013.

konateľ firmy Horest, spol. s r. o.

strana 4

HOREST, spol. s r.o.
 Uránová 2
 821 02 Bratislava 2
 IČO: 35735660 DIČ: 2020251607
 IČ DPH: SK2020251607

**VÝPOČET UŠLÉHO ZISKU BUDÚCICH OBDOBÍ Z
PODNIKATELSKEJ ČINNOSTI
HOREST, spol s. r. o., Uránova 2, Bratislava**

Počet lôžok vo všetkých pavilónoch: 140ks
Priemerná cena lôžka za mesiac: 130,- eur
Priemerná obsadenosť ubytovne za minulý rok: 63%
Priemerná výška všetkých nákladov: 9 120,- eur
Počet mesiacov do ukončenia nájomnej zmluvy: 54 mesiacov

Priemerná výška príjmov za mesiac, ktorú určujeme z podnikateľskej činnosti minulých období je 11 466,- eur. Priemerná výška všetkých nákladov je 9 120,- eur.


Predpokladáme, že aj v budúcom období bude firma HOREST, spol s. r. o. vykazovať rovnaké čísla, čiže ušlý mesačný zisk je: 2 346,- eur.

Výpočet ušlého zisku: 54 mesiacov x 2345,- eur = 126 684,- eur.

V Bratislave, dňa 07. 04. 2014


konateľ firmy Horest, spol s. r. o.

HOREST, spol. s r.o.
Uránová 2
821 02 Bratislava 2
IČO: 35735660 DIČ: 2020251607
IČ DPH: SK2020251607



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

č. xxx

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany:

1. Mestská časť Bratislava - Ružinov

so sídlom: Mierová 21, 827 05 Bratislava 212
identifikačné číslo: 00 603 155
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: 1800186012/5600
zastúpená: **Ing. Dušanom Pekárom, starostom**

(ďalej len "Mestská časť")

a

2. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne námestie 1, 811 07 Bratislava
identifikačné číslo: 00 603 481
bankové spojenie: xxx
číslo účtu: xxx
zastúpené: **Doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc., primátorom**

(ďalej len "Hlavné mesto")

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“)

ČI. I

Predmet Zmluvy

- 1.1. Hlavné mesto je vlastníkom budovy ubytovacieho zariadenia, ktorá je v evidencii Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor zapísaná na LV č. 4315 s popisom: ubytovňa-Uránová 2, súp. č. 3266 (ďalej len "**Budova Uránová 2**") a ktorá sa nachádza na pozemkoch s parc. č. 15680/14 a parc. č. 15680/15 v obci: BA-m.č. RÚŽINOV, k. ú. Ružinov, zapísaných na LV č. 1. Zmluvné strany sa dohodli na spolupráci za účelom rekonštrukcie Budovy Uránová 2 ako priestorového riešenia pre potreby umiestnenia Základnej umeleckej školy sídliacej na ulici Exnárová 6 v mestskej časti Bratislava - Ružinov. Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 1340/2013 zo dňa 21. 11. 2013 schválilo rozdelenie budovy na Exnárovej 6 a zverenie jej časti, v ktorej sídli elokované pracovisko Materskej školy Bancíkovej, do správy Mestskej časti ako zriaďovateľa tejto materskej školy za podmienky, že Mestská časť prispeje na rekonštrukciu Budovy Uránová 2 pre potreby priestorového riešenia umiestnenia Základnej umeleckej školy vo výške 50 % celkových nákladov.
- 1.2. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Mestskej časti poskytnúť Hlavnému mestu dotáciu zo svojho rozpočtu na rok 2015 na úhradu časti nákladov na rekonštrukciu Budovy Uránová 2 (ďalej len "**Projekt**") formou transferu finančných prostriedkov Hlavnému mestu v súlade s uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Ružinov č. 405/XXIV/2014 zo dňa 4. 2. 2014, ktorým Mestská časť potvrdila svoj záväzok participovať na rekonštrukcii Budovy Uránová 2 vo výške 50 % celkových nákladov, maximálne však do výšky 250.000,00 EUR (slovom

dvestopäťdesiat tisíc euro) (ďalej len „**Dotácia**“), ak takéto riešenie bude schválené v mestskom zastupiteľstve ako riešenie priestorového usporiadania Základnej umeleckej školy Exnárova 6, Bratislava a MŠ Bancíkovej 2, Bratislava/ET Exnárova 6, Bratislava. Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy svojím uznesením č. 1570/2014 zo dňa 22. 05. 2014 schválilo zverenie nehnuteľného majetku Hlavného mesta v k.ú. Ružinov, stavby „Materskej školy“ na Exnárovej 6, súpisné číslo II.18131 do správy Mestskej časti za účelom zabezpečenia činnosti súvisiacich s prevádzkou škôl a školských zariadení. Predmetom tejto Zmluvy je zároveň záväzok Hlavného mesta použiť Dotáciu výlučne na účel, spôsobom a za podmienok stanovených touto Zmluvou, ako aj splniť všetky ostatné povinnosti spojené s poskytnutou Dotáciou stanovené touto Zmluvou.

- 1.3. Dotácia z rozpočtu Mestskej časti podľa § 7 ods. 1 písm. e) a § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o rozpočtových pravidlách**“) pre rok 2015 bude schválená Miestnym zastupiteľstvom Mestskej časti.

Čl. II

Účel, výška a spôsob poskytnutia Dotácie

- 2.1. Mestská časť sa zaväzuje poskytnúť Hlavnému mestu Dotáciu za účelom financovania spolupráce s Hlavným mestom, ktorej predmetom je realizácia Projektu stanoveného v čl. I ods. 1.2. tejto Zmluvy v záujme zabezpečenia umeleckej výchovy a vzdelávania podľa vzdelávacieho programu odboru, skvalitnenia a rozšírenia umeleckého vzdelávania prevažne žiakov základných škôl, ale aj detí vo veku pred plnením povinnej školskej dochádzky, žiakov stredných škôl a dospelých, ktorými sú aj obyvatelia Mestskej časti, a to na rekonštrukciu Budovy Uránová 2 ako priestorového riešenia pre potreby Základnej umeleckej školy na ulici Exnárova 6 v mestskej časti Bratislave - Ružinov. Dotácia je účelovo viazaná.
- 2.2. Mestská časť poskytne Hlavnému mestu na realizáciu Projektu Dotáciu uvedenú v odseku 2.1 tohto článku na bankový účet Hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia Hlavného mesta o získaní príslušných povolení stavebného úradu na realizáciu Projektu, najskôr však po schválení rozpočtu na rok 2015.

Čl. III

Podmienky použitia Dotácie

- 3.1. Hlavné mesto sa zaväzuje použiť Dotáciu len na účel uvedený v čl. II ods. 2.1. tejto Zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 3.2. Hlavné mesto sa zaväzuje dodržať všetky podmienky na poskytnutie Dotácie v súlade s touto Zmluvou a so Zákonom o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, ako aj s ostatnými dotknutými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3.3. Hlavné mesto nie je oprávnené finančné prostriedky z Dotácie získanej na základe tejto Zmluvy poskytnúť iným právnickým alebo fyzickým osobám alebo obciam s výnimkou úhrady nákladov spojených s realizovaním Projektu.
- 3.4. Hlavné mesto nie je oprávnené finančné prostriedky z Dotácie získanej na základe tejto Zmluvy použiť na náklady na stravovanie a občerstvenie, honoráre, mzdy, odmeny a platy a ich náhrady a ostatné vyrovnania, na náklady, ktoré sa nedajú

preukázať účtovnými dokladmi, na úhradu výdavkov na alkohol a tabakové výrobky, nákup pohonných hmôt, odvod do fondov, poistné, na energie, splácanie pôžičiek, úverov, úrokov z prijatých pôžičiek a úverov, ani na úhradu záväzkov vzniknutých pred dňom účinnosti tejto Zmluvy a refundáciu výdavkov vzniknutých pred dňom účinnosti tejto Zmluvy.

3.5. Dotáciu poskytnutú na základe tejto Zmluvy možno použiť do 31. decembra 2015.

Čl. IV Práva a povinnosti Zmluvných strán

4.1. Hlavné mesto ako príjemca Dotácie je povinné:

- a) viesť poskytnutú Dotáciu na osobitnom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- b) bezodkladne písomne informovať Mestskú časť o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie Projektu a o použití poskytnutej Dotácie,
- c) zúčtovať poskytnutú Dotáciu podľa podmienok uvedených v Zmluve do 60 dní po ukončení Projektu,
- d) priložiť fotokópie účtovných dokladov o čerpaní Dotácie a zabezpečiť originály účtovných dokladov k nahliadnutiu, ako aj kompletný rozpočet zrealizovaného Projektu a fotodokumentáciu o zrealizovaní Projektu.

4.2. Vyúčtovanie Dotácie musí obsahovať finančné účtovné doklady, ktoré preukazujú použitie Dotácie a súpis týchto dokladov s uvedením sumy v eurách, ako aj celkový súčet za všetky predložené účtovné doklady v eurách:

- a) kópiu bankového výpisu Hlavného mesta, ktorá dokumentuje použitie prijatej Dotácie,
 - b) kópiu faktúry, ktorá musí obsahovať: číslo faktúry, názov dodávateľa, jeho identifikačné číslo (IČO), daňové identifikačné číslo (DIČ), názov príjemcu, jeho identifikačné číslo (IČO), jeho daňové identifikačné číslo (DIČ), dátum vystavenia dokladu, vyplatená suma slovom aj číslom, účel vyplatenia, podpis prijímateľa, podpis vystavovateľa, poradové číslo, pod ktorým je výdavok zaúčtovaný v peňažnom denníku alebo v pokladničnej knihe, podpis schvaľovateľa dokladu,
 - c) kópia príjmového pokladničného dokladu, ktorá musí obsahovať: číslo faktúry, názov dodávateľa, jeho identifikačné číslo (IČO), jeho daňové identifikačné číslo (DIČ), názov príjemcu, jeho identifikačné číslo (IČO), daňové identifikačné číslo (DIČ), dátum vystavenia dokladu, vyplatená suma slovom aj číslom, účel vyplatenia, podpis prijímateľa, podpis vystavovateľa, poradové číslo, pod ktorým je výdavok zaúčtovaný v peňažnom denníku alebo v pokladničnej knihe, podpis schvaľovateľa dokladu,
 - d) doklady z registračnej pokladne v prípade platby resp. nákupu v hotovosti,
 - e) ďalšie doklady, ktoré preukazujú oprávnené a účelne vynaložené náklady na realizáciu Projektu.
- 4.3. V prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, budú Hlavnému mestu vrátené na doplnenie a dopracovanie. Hlavné mesto doplnené a dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu v lehote 10 dní odo dňa doručenia výzvy na doplnenie vyúčtovania. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty alebo v prípade,

že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi podľa prvej vety tohto odseku, nebudú Mestskou časťou uznané ako účelne a preukázateľne vynaložené náklady na realizovanie Projektu podľa tejto Zmluvy a Hlavné mesto bude povinné ich v lehote 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Mestskej časti vrátiť.

- 4.4. Hlavné mesto je povinné umožniť povereným zamestnancom Mestskej časti vykonať kontrolu účtovných dokladov predloženého vyúčtovania poskytnutej Dotácie a umožniť kontrolu použitia prostriedkov poskytnutej Dotácie. Touto kontrolou sa overuje najmä objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad s dotknutými právnymi predpismi a Zmluvou, ako aj dodržanie podmienok použitia poskytnutej Dotácie. Mestská časť je oprávnená vo všetkých etapách realizácie Projektu, ako i po jeho skončení po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej Dotácie.

Čl. V Sankcie

- 5.1. Hlavné mesto je povinné vrátiť Dotáciu:
- a) vo výške, ktorá bola vyčíslená ako neoprávnený výdavok podľa čl. III ods. 3.3. a 3.4. tejto Zmluvy, a to v lehote 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Mestskej časti na jeho vrátenie,
 - b) v sume, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej Dotácie v lehote stanovenej v čl. III ods. 3.5. tejto Zmluvy, a to v lehote 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Mestskej časti na jeho vrátenie,
 - c) v celej výške, ak nepredloží kompletne vyúčtovanie Dotácie v lehote podľa čl. IV ods. 4.1. písm. c) tejto Zmluvy, a to v lehote 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Mestskej časti na jeho vrátenie,
 - d) v celej výške v prípade, že Dotácia bola použitá v rozpore s touto Zmluvou a/alebo so Zákonom o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, najmä v prípade použitia Dotácie na iný účel ako je účel stanovený touto Zmluvou alebo v prípade nedodržania Zmluvou určeného alebo Zákonom o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy ustanoveného spôsobu nakladania s touto Dotáciou.
- 5.2. Ak Hlavné mesto poruší povinnosti stanovené v čl. III ods. 3.1, 3.3. a 3.4. alebo v ods. 5.1. tohto článku Zmluvy, je povinný zaplatiť Mestskej časti zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z neoprávnene použitej alebo zadržanej sumy, najmenej však vo výške 100 EUR (slovom jednosta euro) za každý, aj začatý deň porušenia citovaných ustanovení Zmluvy a za každý prípad zvlášť, najviac však do výšky poskytnutej Dotácie.
- 5.2. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Mestskej časti na náhradu škody.

Čl. VI Záverečné ustanovenia

- 6.1. Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán podpísanou ich štatutárnymi orgánmi.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách

verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ostatných dotknutých všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 6.3. Ak niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú naďalej platné a účinné. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie Zmluvy novým platným a účinným ustanovením, ktoré bude najlepšie zodpovedať zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia.
- 6.4. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých Hlavné mesto dostane dve (2) vyhotovenia a Mestská časť dostane tri (3) vyhotovenia.
- 6.5. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné uskutočniť po dohode oboch zmluvných strán len formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
- 6.6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej neskoršieho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Hlavného mesta alebo Mestskej časti, pričom rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
- 6.7. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Mestská časť Bratislava – Ružinov
Ing. Dušan Pekár
starosta

.....
Hlavné mesto SR Bratislava
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

Prílohy:

1. Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1340/2013 zo dňa 21. 11. 2013 - kópia
2. Uznesenie miestneho zastupiteľstva mestskej časti č. 405/XXIV/2014 zo dňa 4. 2. 2014 – kópia

3. Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1570/2014 zo dňa 22. 05. 2014 – kópia
4. LV č. 4315 – informatívny výpis